

Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 12 listopada 2009 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Bundessozialgericht — Niemcy) — Christian Grimme przeciwko Deutsche Angestellten-Krankenkasse

(Sprawa C-351/08) ⁽¹⁾

(Swobodny przepływ osób — Członek rady administrującej spółki akcyjnej prawa szwajcarskiego zarządzający jej oddziałem w Niemczech — Obowiązek przystąpienia do niemieckiego zabezpieczenia emerytalnego — Zwolnienie z tego obowiązku członków zarządu spółek akcyjnych prawa niemieckiego)

(2010/C 11/05)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Bundessozialgericht

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Christian Grimme

Strona pozwana: Deutsche Angestellten-Krankenkasse

Interwenienci popierający stronę pozwaną: Deutsche Rentenversicherung Bund, Bundesagentur für Arbeit, BGl Bertil Grimme AG Insurance Brokers

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Bundessozialgericht (Niemcy) — Wykładnia art. 1, art. 5, art. 7 i art. 16 umowy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie swobodnego przepływu osób oraz art. 12, art. 17, art. 18 i art. 19 załącznika I do tej umowy (Dz.U. L 114 z dnia 30.4.2002, s. 6) — Krajowe przepisy, nakładające na członka rady administrującej spółki akcyjnej prawa szwajcarskiego, prowadzącego sprawy oddziału tej spółki w Niemczech, obowiązek przystąpienia do niemieckiego systemu zabezpieczenia emerytalnego, wyłączając z tego obowiązku członków zarządu spółek akcyjnych prawa niemieckiego

Sentencja

Postanowienia umowy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie swobodnego przepływu osób, podpisanej w Luksemburgu w dniu 21 czerwca 1999 r., a w szczególności jej art. 1, 5, 7 i 16, jak również art. 12 i 17-19 załącznika I do niej nie stoją na przeszkodzie istnieniu przepisów państwa członkowskiego wymagają-

cych, by osoba będąca obywatelem tego państwa członkowskiego i zatrudniona na jego terytorium podlegała ustawowemu systemowi zabezpieczenia emerytalnego tego państwa, mimo że członkowie zarządu spółki akcyjnej prawa tego państwa członkowskiego nie podlegają obowiązkowi przynależenia do tego systemu zabezpieczenia

⁽¹⁾ Dz.U. C 272 z 25.10.2008.

Wyrok Trybunału (szósta izba) z dnia 12 listopada 2009 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Naczelny Sąd Administracyjny — Rzeczpospolita Polska) — Elektrownia Pątnów II sp. z o.o. przeciwko Dyrektorowi Izby Skarbowej w Poznaniu

(Sprawa C-441/08) ⁽¹⁾

(Podatki pośrednie od gromadzenia kapitału — Pożyczki zaciągnięte przez spółkę kapitałową przed akcesją państwa członkowskiego do Unii Europejskiej — Opodatkowanie podatkiem kapitałowym na mocy prawa krajowego — Konwersja pożyczek na udziały po akcesji państwa członkowskiego do Unii Europejskiej — Podatek kapitałowy od tej czynności podwyższenia kapitału zakładowego — Natychmiastowe stosowanie nowej regulacji)

(2010/C 11/06)

Język postępowania: polski

Sąd krajowy

Naczelny Sąd Administracyjny

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Elektrownia Pątnów II sp. z o.o.

Strona pozwana: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Naczelny Sad Administracyjny (Polska) — Interpretacja art. 4 ust 1 lit. c), art. 5 ust. 3 akapit drugi i art. 10 dyrektywy Rady 69/335/EWG z dnia 17 lipca 1969 r. dotyczącej podatków pośrednich od gromadzenia kapitału (Dz.U. L 249, s. 25) — Pożyczki zaciągnięte przez spółkę kapitałową i opodatkowane podatkiem kapitałowym na mocy prawa krajowego przed przystąpieniem państwa członkowskiego do Unii Europejskiej — Opodatkowanie podatkiem kapitałowym podwyższenia kapitału zakładowego przez konwersję pożyczek na udziały po przystąpieniu państwa członkowskiego do Unii Europejskiej

Sentencja

Artykuł 5 ust. 3 tiret drugie dyrektywy Rady 69/335/EWG z dnia 17 lipca 1969 r. dotyczącej podatków pośrednich od gromadzenia kapitału, w brzmieniu zmienionym Aktem dotyczącym warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej, wymaga, aby przy obliczaniu podstawy opodatkowania podatkiem kapitałowym podwyższenia kapitału spółki w drodze konwersji pożyczek zaciągniętych przez tę spółkę przed przystąpieniem Rzeczypospolitej Polskiej do Unii Europejskiej na udziały, w sytuacji gdy konwersja miała miejsce po przystąpieniu, uwzględnić wcześniejsze opodatkowanie tych pożyczek na podstawie obowiązującego wówczas ustawodawstwa krajowego.

(¹) Dz.U. C 327 z 20.12.2008

Wyrok Trybunału (szósta izba) z dnia 12 listopada 2009 r. — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Zjednoczonemu Królestwu Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej

(Sprawa C-495/08) (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Dyrektywa 85/337/EWG — Ocena skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia na środowisko naturalne — Obowiązek uzasadnienia decyzji w przedmiocie niepoddawania projektu ocenie)

(2010/C 11/07)

Język postępowania: angielski

Strony

Strona skarżąca: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: P. Oliver, J.-B. Laignelot, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Zjednoczonemu Królestwu Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej (przedstawiciele: L. Seeboruth i H. Walker, pełnomocnicy, J. Maurici, barrister)

Przedmiot

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Naruszenie dyrektywy Rady 85/337/EWG z dnia 27 czerwca 1985 r. w sprawie oceny skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia publiczne i prywatne na środowisko naturalne (Dz.U. L 175, s. 40) — Obowiązek uzasadnienia decyzji w przedmiocie niepoddawania projektu ocenie

Sentencja

1) Poprzez niepoddanie wniosków o zmianę planu wydobycia minerałów („Review of Mineral Planning”) złożonych w Walii przed dniem 15 listopada 2000 r. wymogom określonym w art. 2 ust.

1 oraz art. 4 ust. 2 dyrektywy Rady 85/337/EWG z dnia 27 czerwca 1985 r. w sprawie oceny skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia publiczne i prywatne na środowisko naturalne znolizowanej na mocy dyrektywy Rady 97/11/WE z dnia 3 marca 1997 r. Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej uchybiło zobowiązaniom ciążącym na nim na mocy tej dyrektywy.

2) Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej zostaje obciążone kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 32 z 7.2.2009 r.

Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 12 listopada 2009 r. — Carbone-Lorraine SA przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich

(Sprawa C-554/08 P) (¹)

(Odwołanie — Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Artykuł 81 WE i art. 53 porozumienia EOG — Rynek produktów na bazie węgla i grafitu mających zastosowanie w branży elektrycznej i mechanicznej — Artykuł 15 ust. 2 rozporządzenia nr 17 — Ustalenie kwoty grzywny — Waga naruszenia — Współpraca w toku postępowania administracyjnego — Zasada indywidualizacji kary — Zasada równego traktowania — Zasada proporcjonalności)

(2010/C 11/08)

Język postępowania: francuski

Strony

Wnoszący odwołanie: Carbone-Lorraine SA (przedstawiciele: A. Winckler i H. Kanellopoulos, adwokaci)

Druga strona postępowania: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: F. Castillo de la Torre i E. Gippini Fournier, pełnomocnicy)

Przedmiot

Odwołanie od wyroku Sądu Pierwszej Instancji (piąta izba) z dnia 8 października 2008 r. w sprawie T-73/04 Carbone-Lorraine przeciwko Komisji, na mocy którego Sąd oddalił wniesioną przez skarżącą skargę o stwierdzenie nieważności decyzji Komisji 2004/420/WE z dnia 3 grudnia 2003 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 traktatu WE i art. 53 porozumienia EOG w sprawie oceny kartelu na rynku produktów na bazie węgla i grafitu mających zastosowanie w branży elektrycznej i mechanicznej lub, tytułem żądania ewentualnego, uchylenie grzywny nałożonej na skarżącą albo obniżenie jej wysokości — Naruszenie zasady indywidualizacji kary — Sposób obliczania wysokości nałożonej grzywny — Ścisła i trwała współpraca w trakcie postępowania administracyjnego — Zasady proporcjonalności i równego traktowania